

■ UNE ÉTAPE DE L'HISTOIRE, UNE VISION POUR L'AVENIR La célébration du 50 ^e anniversaire de l'OTAN par Javier Solana, Secrétaire général de l'OTAN	3
■ LES CINQUANTE PREMIÈRES ANNÉES DE L'OTAN Une chronique en images et un article par Lawrence S. Kaplan	4
■ L'ALLIANCE TRANSATLANTIQUE AU XXI^e SIÈCLE par Helmut Schmidt	20
■ MESSAGES DE Václav Havel Président de la République tchèque	25
Viktor Orbán Premier ministre de la République de Hongrie	26
Aleksander Kwaśniewski Président de la République de Pologne	27
Jean-Luc Dehaene Premier ministre du Royaume de Belgique	28
Jean Chrétien Premier ministre du Canada	29
Poul Nyrup Rasmussen Premier ministre du Danemark	30
Jacques Chirac Président de la République française	31
Gerhard Schröder Chancelier de la République fédérale d'Allemagne	32
Costas Simitis Premier ministre de la République hellénique	33
Daví Oddsson Premier ministre de l'Islande	34
Massimo D'Alema Premier ministre de la République italienne	35
Jean-Claude Juncker Premier ministre du Luxembourg	36
Wim Kok Premier ministre des Pays-Bas	37
Kjell Magne Bondevik Premier ministre de la Norvège	38
Jorge Sampaio Président de la République portugaise	39
António Guterres Premier ministre de la République portugaise	39
José María Aznar Président du Gouvernement de l'Espagne	40
Süleyman Demirel Président de la République de Turquie	41
Tony Blair Premier ministre du Royaume-Uni	42
Bill Clinton Président des Etats-Unis	43
Kofi Annan Secrétaire général des Nations Unies	44
Giancarlo Aragona Secrétaire général de l'OSCE	45
Daniel Tarschys Secrétaire général du Conseil de l'Europe	46
Jacques Santer Président de la Commission européenne	47
José Cutileiro Secrétaire général de l'UEO	48
Leonid Koutchma Président de l'Ukraine	49
■ UNE PENSÉE POUR CONCLURE	50
■ BIOGRAPHIES DES AUTEURS LA RÉDACTION	51



« Les Etats parties au présent Traité, réaffirmant leur foi dans les buts et les principes de la Charte des Nations Unies et leur désir de vivre en paix avec tous les peuples et tous les gouvernements,

Déterminés à sauvegarder la liberté de leurs peuples, leur héritage commun et leur civilisation, fondés sur les principes de la démocratie, les libertés individuelles et le règne du droit,

Soucieux de favoriser dans la région de l'Atlantique Nord le bien-être et la stabilité,

Résolus à unir leurs efforts pour leur défense collective et pour la préservation de la paix et de la sécurité,

Se sont mis d'accord sur le présent
Traité de l'Atlantique Nord. »

Préambule du Traité de l'Atlantique Nord
Washington DC, le 4 avril 1949



1. Le Secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana (à droite), et le Président de la Fédération de Russie, Boris Eltsine, sourient après avoir signé l'Acte Fondateur OTAN-Russie, en 1997. 2. Sous le regard de Harry Truman, Président des Etats-Unis (en haut, à droite), le Secrétaire d'Etat Dean Acheson signe le Traité de Washington, en avril 1949. 3. Des soldats polonais de la Force de stabilisation dirigée par l'OTAN participent à un exercice près de la ville de Sokolac, en Bosnie-Herzégovine. 4. Chars américains et soviétiques face à face au «Checkpoint Charlie» de Berlin en octobre 1961. 5. Les Ambassadeurs auprès de l'OTAN en réunion dans la salle du Conseil, au siège de l'Organisation, à Bruxelles. 6. Le pont construit par la SFOR à Lukavac, en Bosnie, est l'un des nombreux projets de reconstruction dirigés par l'OTAN dans ce pays. 7. Un soldat norvégien de la SFOR apporte sécurité et réconfort aux habitants de Sarajevo. 8. Tous les képis ont leur place au Grand quartier général des puissances alliées en Europe (SHAPE), près de Paris, au début des années 50. 9. Leonid Koutchma, Président de l'Ukraine (à droite), et Javier Solana, Secrétaire général de l'OTAN, concluent la Charte OTAN-Ukraine à Madrid, en 1997.

Javier
SOLANA



Secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

UNE ÉTAPE DE L'HISTOIRE, UNE VISION POUR L'AVENIR

La célébration du 50e anniversaire de l'OTAN

C'est avec grand plaisir que je présente cette édition spéciale de la Revue de l'OTAN qui marque le 50e anniversaire de notre Organisation, c'est-à-dire une étape véritablement historique: cinquante ans de solidarité entre Alliés servant une même cause, celle de la paix.

Pendant ce demi-siècle, le rôle de l'OTAN a évolué de façon spectaculaire. L'Alliance est née d'un engagement de ses membres à se défendre mutuellement en cas d'attaque. Elle a en même temps assumé le rôle plus large et plus politique d'une organisation donnant une expression concrète à la volonté de ses membres de faire respecter les principes de la liberté, de la démocratie et de la paix.

Cette entreprise a été une réussite sans précédent. La zone que couvre l'Alliance est aujourd'hui la plus sûre et la plus stable de la planète. L'Amérique du Nord et l'Europe connaissent la paix depuis un demi-siècle, unies par les liens d'une confiance à l'épreuve du temps.

La confiance qui s'est installée dans le cadre de l'OTAN a été à la base d'un autre processus historique, celui de l'intégration progressive de l'Europe. A présent, cinquante ans seulement après la Seconde Guerre mondiale, les frontières intérieures de l'Europe sont en train de disparaître. Les citoyens élisent des représentants à un Parlement européen. Et, cette année, nous assistons à la naissance de l'«euro», monnaie unique de l'Europe.

Le projet qui consistait à instaurer la paix, la sécurité et la confiance dans la zone de l'Alliance a été couronné de succès. Ne serait-ce que pour cette raison, le 50e anniversaire de l'OTAN mérite amplement d'être célébré. Mais aujourd'hui, alors que nous allons entrer dans un autre siècle, nous avons devant nous un nouveau défi: aider l'Europe tout entière à disposer des mêmes bases de paix, de sécurité et de confiance mutuelle.

Dans ce processus, l'OTAN joue un rôle clé. En s'élargissant, l'Alliance prouve effectivement qu'il n'existe plus de lignes de division en Europe. Dans le même esprit, l'OTAN établit avec pratiquement tous les pays d'Europe des partenariats sans cesse renforcés qui permettent à chacun d'apporter sa contribution à la sécurité. L'Alliance coopère aussi plus étroitement avec les autres organisations internationales, afin de mieux réaliser les objectifs communs. En outre, l'OTAN assume de nouveaux rôles et de nouvelles missions visant à réagir aux crises qui menacent la paix et aux nouveaux risques pour la sécurité, comme la prolifération des armes de destruction massive.

Grâce à ces adaptations, l'OTAN sera prête à faire régner la sécurité dans l'ensemble de la zone euro-atlantique. L'Alliance établira par là les conditions indispensables au développement de la paix, de la démocratie et de la prospérité économique. C'est ainsi que nous voyons le XXIe siècle, et cette vision commence déjà à se concrétiser.

C'est une vision que partagent les auteurs des articles publiés ci-après. D'éminents dirigeants de pays et d'organisations de toute la zone euro-atlantique y exposent leurs points de vue sur l'histoire de l'OTAN et sur son avenir. Je tiens à les remercier de leurs éloquentes interventions, et je ne puis que vous recommander la lecture de cette édition commémorative de la Revue de l'OTAN.



OTAN